



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Transpordi- ja turismikomisjon

2011/0439(COD)

19.7.2012

MUUDATUSETTEPANEKUD 37–65

Arvamuse projekt
Eva Lichtenberger
(PE491.261v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste hankeid

Ettepanek võtta vastu direktiiv
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

AM\909767ET.doc

PE494.542v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_LegOpinion

Muudatusettepanek 37
Antonio Cancian

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Eri- või ainuõiguste mõiste on käesoleva direktiivi reguleerimisala määratlemisel kesksel kohal, kuna selliste üksuste suhtes, mis ei ole käesoleva direktiivi tähenduses **avaliku sektori hankijad ega avalik-õiguslikud äriühingud**, kohaldatakse direktiivi sätteid üksnes niivõrd, kuivõrd nad teostavad selliste õiguste alusel mõnd direktiiviga hõlmatud tegevust. Seepärast on asjakohane selgitada, et õigusi, mis on antud objektiivsetel kriteeriumidel põhineva menetluse käigus eelkõige liidu õigusaktide kohaselt ja mille puhul on tagatud piisav avaldamine, ei käsitata käesoleva direktiivi kohaste eri- või ainuõigustena. Kõnealused õigusaktid peaksid hõlmama Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/30/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/92/EÜ elektri siseturu ühiseeskirjade kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 1994. aasta direktiivi 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste *kohtaning* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1370/2007, mis käsitleb avaliku reisijateveoteenuse osutamist raudteel ja maanteel ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 1191/69 ja (EMÜ) nr 1107/70.

Muudatusettepanek

(8) Eri- või ainuõiguste mõiste on käesoleva direktiivi reguleerimisala määratlemisel kesksel kohal, kuna selliste üksuste suhtes, mis ei ole käesoleva direktiivi tähenduses, kohaldatakse direktiivi sätteid üksnes niivõrd, kuivõrd nad teostavad selliste õiguste alusel mõnd direktiiviga hõlmatud tegevust. Seepärast on asjakohane selgitada, et õigusi, mis on antud objektiivsetel kriteeriumidel põhineva menetluse käigus eelkõige liidu õigusaktide kohaselt ja mille puhul on tagatud piisav avaldamine, ei käsitata käesoleva direktiivi kohaste eri- või ainuõigustena. Kõnealused õigusaktid peaksid hõlmama Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/30/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/92/EÜ elektri siseturu ühiseeskirjade kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 1994. aasta direktiivi 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste *kohta ning* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1370/2007, mis käsitleb avaliku reisijateveoteenuse osutamist raudteel ja maanteel ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 1191/69 ja (EMÜ) nr 1107/70.

Muudatusettepanek 38
Jim Higgins

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(8 a) Tuleb tagada asjaolu, et maapiirkondades ei jääks postiteenuste sotsiaalne aspekt kõnealuse turu konkurentsile avamisel tähelepanuta.

Muudatusettepanek 39
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kõik üksikprojektiga hõlmatud lepingute raames hangitud ehitustööd, asjad **ja/või** teenused moodustavad käesoleva direktiivi mõistes üksikhanke, isegi kui need hangitakse eri lepingute alusel.

Kõik üksikprojektiga hõlmatud lepingute raames hangitud ehitustööd, asjad **või** teenused, **mis on oma olemuselt majanduslike ja tehniliste ülesannete poolest ühetaolised**, moodustavad käesoleva direktiivi mõistes üksikhanke, isegi kui need hangitakse eri lepingute alusel.

Muudatusettepanek 40
Roberts Zile

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 22

Komisjoni ettepanek

(22) „olelusring” – **kõik** asjade või **ehitiste olemasolu või** teenuste **osutamise järjestikused ja/või omavahel seotud etapid, sh tootmine, transport, kasutamine ja hooldus, alates tooraine hankimisest või ressursside loomisest kuni kõrvaldamise ja lõpetamiseni;**

Muudatusettepanek

(22) „olelusring” – **võimaluse korral riigihankega seotud kogukulude rahaline väljendamine, sh hooldus- ja ressursitõhususkulud (sh energiatõhususe kulud), kasutamise järgse ringlussevõtu kulud ning sotsiaalse mõju kulud, kui need on seotud lepingu täitmisega. Olelusringi rahaline väljendus võib hõlmata ka tõhusat projekteerimist, kavandamist ja elektrooniliste vahendite kasutamist. Riigihanke puhul algab olelusringi ostu teostamise hetkel ja kestab ehitustööde, asjade või teenuste kogu eluea jooksul ning moodustab lahutamatu ja eraldamatu osa selle arvutamisest, mis moodustab majanduslikult soodsaima pakkumuse.**

Or. en

Selgitus

Kuigi avaliku sektori hankijad on maksumaksja huvides vastutavad selle tagamise eest, et oleks kindlustatud majanduslik soodsus mis tahes lahenduse valimise puhul riigihanke kaudu ning et see ei läheks lõpuks ühiskonnale või keskkonnale üldiselt pikas perspektiivis rohkem maksma, saab see vastutus mõistlikult alata alles ostu teostamise hetkel.

**Muudatusettepanek 41
Philippe De Backer**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 10 – lõige 2 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

(b) „postiteenused” – teenused, mis koosnevad postisaadetiste kogumisest, sortimisest, sihitamisest ja kättetoimetamisest. **See hõlmab nii** vastavalt direktiivile 97/67/EÜ kehtestatud universaalteenuse reguleerimisalasse **kuuluvaid teenuseid kui ka sellest välja jäävaid teenuseid;**

Muudatusettepanek

(b) „postiteenused” – teenused, mis koosnevad **siseriiklike** postisaadetiste kogumisest, sortimisest, sihitamisest ja kättetoimetamisest **ning** vastavalt direktiivile 97/67/EÜ kehtestatud universaalteenuse reguleerimisalasse **kuuluvatest teenustest;**

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on vabastada käesoleva direktiivi kohastest kohustustest postiteenused, mis ei ole osa universaalteenusest. Arvestades, et kõnealuseid teenuseid pakutakse konkurentsiturul, tooks hankemenetluse korraldamise kohustus endaga kaasa ebasoodsa konkurentsiolekorra turukonkurentidega võrreldes.

Muudatusettepanek 42
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Käesolevat direktiivi ei kohaldata artiklites 5–11 osutatud tegevuse võimaldamiseks ette nähtud lepingute suhtes, kui artikli 28 kohaselt taotluse esitanud liikmesriigil või võrgustiku sektori hankijal on võimalik näidata, et liikmesriigis, kus seda tegevust teostatakse, on see tegevus otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud; ka ei kohaldata käesolevat direktiivi selliste ideekonkursside suhtes, mida korraldatakse sellise tegevuse teostamiseks kõnealuses geograafilises piirkonnas. Selline konkurentsi hindamine, mida tehakse komisjonile kättesaadava teabe alusel ja käesoleva direktiivi kohaldamise eesmärgil, ei piira konkurentsialaste õigusaktide kohaldamist.

Muudatusettepanek

1. Käesolevat direktiivi ei kohaldata artiklites 5–11 osutatud tegevuse võimaldamiseks ette nähtud lepingute suhtes, kui artikli 28 kohaselt taotluse esitanud liikmesriigil või võrgustiku sektori hankijal on võimalik näidata, et liikmesriigis, kus seda tegevust teostatakse, on see tegevus **või selle konkreetset sektorid või segmendid** otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud; ka ei kohaldata käesolevat direktiivi selliste ideekonkursside suhtes, mida korraldatakse sellise tegevuse teostamiseks kõnealuses geograafilises piirkonnas. Selline konkurentsi hindamine, mida tehakse komisjonile kättesaadava teabe alusel ja käesoleva direktiivi kohaldamise eesmärgil, ei piira konkurentsialaste õigusaktide kohaldamist.

Or. en

Selgitus

Raudteeturu mõned sektorid on juba konkurentsile otseselt avatud ja vabalt juurdepääsetavad ega peaks seetõttu kuuluma direktiivi 2004/17 reguleerimisalasse.

Muudatusettepanek 43
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Lõike 1 kohaldamisel loetakse juurdepääsu turule mittepiiratuks, kui liikmesriik on rakendanud ja kohaldanud liidu õigusakte, mis on loetletud III lisas.

Muudatusettepanek

Lõike 1 kohaldamisel loetakse juurdepääsu turule mittepiiratuks, kui liikmesriik on rakendanud ja kohaldanud liidu õigusakte, mis on loetletud III lisas, ***või kui liikmesriik on laiendanud kõnealusele turule nende õigusaktidega kehtestatud põhimõtete kohaldamist.***

Or. en

Muudatusettepanek 44
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui liikmesriik või kui see on asjaomase liikmesriigi õigusaktidega ette nähtud, siis võrgustiku sektori hankija, leiab et teatav tegevus on vastavalt artikli 27 lõigetele 2 ja 3 otseselt avatud konkurentsile piiramata juurdepääsuga turul, võib ta taotleda, et käesolevat direktiivi ei kohaldataks kõnealuse tegevuse teostamiseks sõlmitavate lepingute või korraldatavate ideekonkursside suhtes.

Muudatusettepanek

Kui liikmesriik või kui see on asjaomase liikmesriigi õigusaktidega ette nähtud, siis võrgustiku sektori hankija, leiab et teatav tegevus on vastavalt artikli 27 lõigetele 2 ja 3 ***täielikult või osaliselt, kas või selle üksikute sektorite või segmentide osas,*** otseselt avatud konkurentsile piiramata juurdepääsuga turul, võib ta taotleda, et käesolevat direktiivi ei kohaldataks kõnealuse tegevuse ***või selle üksiku sektori või segmenti*** teostamiseks sõlmitavate lepingute või korraldatavate ideekonkursside suhtes.

Or. en

Selgitus

Raudteeturu mõned sektorid on juba konkurentsile otseselt avatud ja vabalt juurdepääsetavad ega peaks seetõttu kuuluma direktiivi 2004/17 reguleerimisalasse.

Muudatusettepanek 45
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Taotlustele lisatakse põhjendatud seisukoht, mille on vastu võtnud sõltumatu siseriiklik ametiasutus, kellel on pädevus kõneluse tegevuse valdkonnas. Kõnealuses seisukohas analüüsitakse põhjalikult, mis tingimustel artikli 27 lõiget 1 oleks võimalik kohaldada asjaomase tegevuse suhtes vastavalt selle lõigetele 2 ja 3.

Muudatusettepanek

Taotlustele lisatakse põhjendatud seisukoht, mille on vastu võtnud sõltumatu siseriiklik ametiasutus, kellel on pädevus kõneluse tegevuse **või selle üksiku sektori või segmenti** valdkonnas. Kõnealuses seisukohas analüüsitakse põhjalikult, mis tingimustel artikli 27 lõiget 1 oleks võimalik kohaldada asjaomase tegevuse suhtes vastavalt selle lõigetele 2 ja 3.

Or. en

Selgitus

Raudteeturu mõned sektorid on juba konkurentsile otseselt avatud ja vabalt juurdepääsetavad ega peaks seetõttu kuuluma direktiivi 2004/17 reguleerimisalasse.

Muudatusettepanek 46
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Käesoleva artikli lõike 1 kohaselt esitatud taotluse korral võib komisjon käesoleva artikli lõikes 4 sätestatud ajavahemike jooksul vastuvõetud rakendusotsusega kehtestada, kas artiklite 5–11 kohane tegevus on otsesele konkurentsile avatud, võttes aluseks artiklis 27 sätestatud kriteeriumid. Kõnealused rakendusotsused võetakse vastu kooskõlas artikli 100 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusega.

Muudatusettepanek

Käesoleva artikli lõike 1 kohaselt esitatud taotluse korral võib komisjon käesoleva artikli lõikes 4 sätestatud ajavahemike jooksul vastuvõetud rakendusotsusega kehtestada, kas artiklite 5–11 kohane tegevus **või selle üksik sektor või segment** on otsesele konkurentsile avatud, võttes aluseks artiklis 27 sätestatud kriteeriumid. Kõnealused rakendusotsused võetakse vastu kooskõlas artikli 100 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusega.

Selgitus

Raudteeturu mõned sektorid on juba konkurentsile otseselt avatud ja vabalt juurdepääsetavad ega peaks seetõttu kuuluma direktiivi 2004/17 reguleerimisalasse.

Muudatusettepanek 47
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõige 2 – lõik 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Käesolevat direktiivi ei kohaldata enam asjaomase tegevuse võimaldamiseks ette nähtud lepingute suhtes ega sellise tegevuse teostamiseks korraldatavate ideekonkursside suhtes ühel järgmisel juhul:

Muudatusettepanek

Käesolevat direktiivi ei kohaldata enam asjaomase tegevuse **või selle üksiku sektori või segmendi** võimaldamiseks ette nähtud lepingute suhtes ega sellise tegevuse **või selle üksiku sektori või segmendi** teostamiseks korraldatavate ideekonkursside suhtes ühel järgmisel juhul:

Selgitus

Raudteeturu mõned sektorid on juba konkurentsile otseselt avatud ja vabalt juurdepääsetavad ega peaks seetõttu kuuluma direktiivi 2004/17 reguleerimisalasse.

Muudatusettepanek 48
Roberts Zile

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 34 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et **hiljemalt kaks aastat pärast artikli 101 lõikes 1 sätestatud tähtaega** korraldatakse **kõik** käesoleva direktiivi **kohased hankemenetlused** käesoleva artikli nõuete kohaselt elektrooniliste sidevahendite abil,

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et **1. jaanuariks 2017** korraldatakse **vähemalt 70%** käesoleva direktiivi **kohastest hankemenetlustest** käesoleva artikli nõuete kohaselt elektrooniliste sidevahendite abil, eelkõige seoses pakkumuste ja

eelkõige seoses pakkumuste ja osalemistaotluste elektroonilise esitamisega.

osalemistaotluste elektroonilise esitamisega.

Liikmesriigid tagavad, et 1. jaanuariks 2020 korraldatakse kõik käesoleva direktiivi kohased hankemenetlused käesoleva artikli nõuete kohaselt elektrooniliste sidevahendite abil, eelkõige seoses pakkumuste ja osalemistaotluste elektroonilise esitamisega.

Or. en

Selgitus

Seda kaheetapilist lähenemisviisi peetakse realistlikumaks ja teostatavamaks eesmärkide seadmiseks ning see võimaldab avaliku sektori hankijatele piisavalt aega kavandamiseks ja rakendamiseks.

Muudatusettepanek 49 Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 36

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 36

välja jätetud

Huvide konfliktid

1. Liikmesriigid näevad artikli 2 punkti 1 kohaste võrgustiku sektori hankijate jaoks ette eeskirjad selliste huvide konfliktide tõhusaks ärahoidmiseks, kindlakstegemiseks ja kiireks heastamiseks, mis võivad tekkida käesoleva direktiivi kohaste hankemenetluste läbiviimisel, sealhulgas menetluse kavandamisel ja ettevalmistamisel, hankedokumentide koostamisel, pakkujate ja taotlejate valikul ning lepingu sõlmimisel, eesmärgiga vältida konkurentsi moonutamist ja tagada kõigi pakkujate võrdne kohtlemine.

Huvide konflikti mõiste hõlmab vähemalt olukordi, kus lõikes 2 osutatud kategooriatesse kuuluvad isikud tunnevad otseselt või kaudselt erahuvi hankemenetluse tulemuste vastu, mis võib ohustada nende ülesannete erapooletut ja objektiivset täitmist.

Käesoleva artikli kohaldamisel mõeldakse erahuvi all taotlejate või pakkujatega seotud perekondlikku, emotsionaalset, majanduslikku, poliitilist või muud ühist huvi, sh vastukäivaid ametialaseid huve.

2. Lõikes 1 osutatud eeskirjad hõlmavad vähemalt järgmisi isikute kategooriaid hõlmavaid huvide konflikte:

(a) avaliku sektori hankija töötajad, hanke tugiteenuste pakkujate või muude teenusepakkujate töötajad, kes osalevad hankemenetluse läbiviimises;

(b) avaliku sektori hankija otsuseid tegeva organi esimees ja otsuseid tegevate organite liikmed, kes ei tarvitse küll osaleda hankemenetluse läbiviimisel, kuid võivad menetluse tulemust siiski mõjutada.

3. Eelkõige tagavad liikmesriigid, et:

(a) lõike 2 punktis a osutatud töötajad peavad avalikustama mis tahes huvide konflikti seoses taotlejate või pakkujatega, niipea kui nad sellisest konfliktist teada saavad, et hankija saaks võtta heastavaid meetmeid.

(b) taotlejatel ja pakkujatel oleks kohustus esitada hankemenetluse algul avaldus mis tahes selliste eelissidemete olemasolu kohta lõike 2 punktis b osutatud isikutega, mis põhjustavad selliste isikute jaoks tõenäoliselt huvide konflikti; avaliku sektori hankija märgib artikli 94 kohases üksikaruandes, kas taotleja või pakkuja on avalduse teinud.

Huvide konflikti korral võtab avaliku sektori hankija asjakohaseid meetmeid. Sellised meetmed võivad hõlmata

kõnealuse töötaja kõrvaldamist mõjutatud hankemenetlusest või tema tööülesannete muutmist. Kui huvide konflikti ei ole võimalik muul viisil tõhusalt heastada, jäetakse asjaomane taotleja või pakkuja menetlusest kõrvale;

Eelissidemete kindlakstegemise korral teavitab hankija nendest viivitamata artikli 93 kohaselt määratud järelevalveorganit ning võtab vajalikke meetmeid, et vältida lubamatut mõju lepingu sõlmimise protsessile ning tagada taotlejate ja pakkujate võrdne kohtlemine. Kui huvide konflikti ei ole võimalik muul viisil tõhusalt heastada, jäetakse asjaomane taotleja või pakkuja menetlusest kõrvale;

4. Kõiki käesoleva artikli kohaselt võetud meetmeid kirjeldatakse artiklis 94 osutatud üksikaruandes.

Or. pl

Muudatusettepanek 50 **Roberts Zile**

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 43 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

*Liikmesriigid võivad ette näha, et võrgustiku sektori hankijad võivad kasutada innovatsioonipartnerlusi, lähtudes käesoleva direktiivi sätetest. **Liikmesriigid võivad otsustada mitte võtta innovatsioonipartnerlusi oma siseriiklikku õigusesse üle või piirata nende kasutamist teatavat liiki hangetega.***

Muudatusettepanek

*Liikmesriigid **näevad** ette, et võrgustiku sektori hankijad võivad kasutada innovatsioonipartnerlusi, lähtudes käesoleva direktiivi sätetest.*

Or. en

Selgitus

Innovatsioonipartnerluste edendamine on kõnealuses ajakohastustegevuses põhiprioriteet.

Seetõttu ei tohiks menetluse ülevõtmine olla vabatahtlik, vaid see peaks olema kõikides liikmesriikides ühetaoline, et tagada võrdsed võimalused.

Muudatusettepanek 51
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 45 – lõige 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Raamlepingu kehtivusaeg ei tohi ületada **nelja** aastat, välja arvatud nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel, mis on eelkõige seotud raamlepingu esemega.

Muudatusettepanek

Raamlepingu kehtivusaeg ei tohi ületada **kuute** aastat, välja arvatud nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel, mis on eelkõige seotud raamlepingu esemega.

Or. en

Muudatusettepanek 52
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 45 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui raamleping sõlmitakse enam kui ühe ettevõtjaga, võib seda täita ühel järgmisel viisil:

(a) raamlepingu tingimuste alusel ilma hanget uuesti välja kuulutamata, kui lepingus on sätestatud kõik asjaomaste ehitustööde tegemise, teenuste osutamise ja asjade tarnimise tingimused ning objektiivsed tingimused, mille alusel on võimalik otsustada, milline raamlepingu pooleks olev ettevõtja vastavat lepingut täidab; sellised tingimused näidatakse ära hankedokumentides;

(b) kui raamlepingus ei ole sätestatud ehitustööde tegemise, teenuste osutamise ja asjade tarnimise kõiki tingimusi, kuulutatakse raamlepingu poolteks

Muudatusettepanek

välja jäetud

olevate ettevõtjate seas hange uuesti välja.

Or. en

Muudatusettepanek 53
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 45 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Lõike 4 punktis b osutatud hange lähtub samadest tingimustest, mida kohaldatakse raamlepingu sõlmimise puhul, ning vajaduse korral täpsemalt määratletud tingimustest ning asjakohasuse korral ka muudest raamlepingu kirjeldustes nimetatud tingimustest kooskõlas järgmise menetlusega:

välja jäetud

(a) iga sõlmitava lepingu puhul peavad võrgustiku sektori hankijad kirjalikult nõu lepingut täita suutvate ettevõtjatega;

(b) võrgustiku sektori hankijad määravad piisavalt pika tähtaja, mis võimaldab iga konkreetse lepinguga seoses pakkumusi esitada, ning arvestavad seejuures selliste teguritega, nagu on lepingu eseme keerukus ja pakkumuste saatmiseks vajalik aeg;

(c) pakkumused esitatakse kirjalikult ning neid ei avata kuni vastamiseks ettenähtud tähtaja möödumiseni;

(d) võrgustiku sektori hankijad sõlmivad lepingu pakkujaga, kes on raamlepingu kirjeldustes kehtestatud pakkumuste hindamise kriteeriumide põhjal esitanud parima pakkumuse.

Or. en

Muudatusettepanek 54
Roberts Zile

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 76 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Võrgustiku sektori hankija seisukohast majanduslikult soodsaim pakkumus lõike 1 punkti a tähenduses tehakse kindlaks asjaomase **hankelepingu** esemega seotud kriteeriumide alusel.

Muudatusettepanek

Võrgustiku sektori hankija seisukohast majanduslikult soodsaim pakkumus lõike 1 punkti a tähenduses tehakse kindlaks asjaomase **riigihankelepingu** esemega seotud kriteeriumide alusel **ja võimaluse korral artikli 2 punktis 22 määratletud olelusringi rahalise väljenduse alusel.**

Or. en

Muudatusettepanek 55
Roberts Zile

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 76 – lõige 2 – lõik 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) konkreetne tootmisprotsess või tellitud ehitustööde tegemise, asjade tarnimise või teenuste osutamise viis või mõni muu olelusringi etapp, nagu on osutatud artikli 2 punktis 22, kui neid kriteeriume on lõike 4 kohaselt tüpsustatud ning need hõlmavad kõnealuste protsessidega vahetult seotud tegureid ning iseloomustavad konkreetset tootmisprotsessi või tellitud ehitustööde tegemise, asjade tarnimise või teenuste osutamise viisi.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 56
Roberts Zile

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 77 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

(a) sisekulud, sh *hankimisega (nt tootmiskulud), kasutamise*ga (nt *energiatarbimine, hoolduskulud*) ja *kõrvaldamisega seotud kulud (nt kogumise ja ringlussevõtu kulud) ning*

Muudatusettepanek

(a) *kasutamisega seotud sisekulud, nt hooldus- ja ressursitõhususkulud (sh energiatõhusus), kasutamise järgse ringlussevõtu ja kogumise kulud ning sotsiaalse mõju kulud, kui need on seotud lepingu täitmisega. Sisekulud hõlmavad ka tõhusa projekteerimise, kavandamise ja protsessi kulusid, nt elektrooniliste vahendite kasutamine.*

Or. en

**Muudatusettepanek 57
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 79 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Põhjendamatult madala hinnaga pakkumuse kriteeriumit kohaldatakse eespool mainitud olukordades, mille puhul on täidetud vähemalt üks järgmistest tingimustest:

Or. pl

**Muudatusettepanek 58
Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 80**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Võrgustiku sektori hankijad võivad sätestada lepingu täitmise eritingimused, kui need esitatakse hanke väljakuulutamise

Võrgustiku sektori hankijad võivad sätestada lepingu täitmise eritingimused, kui need esitatakse hanke väljakuulutamise

teates või kirjeldustes. Kõnealused tingimused võivad *eelkõige* hõlmata sotsiaalseid *ja keskkondlikke* kaalutlusi. Nad võivad lisada ka nõude, et ettevõtjad näevad ette hinnatõusu ohu kompenseerimise (riskide maandamine), kui see tuleneb hinnakõikumisest ja võib lepingu täitmist oluliselt mõjutada.

teates või kirjeldustes. Kõnealused tingimused võivad hõlmata *majanduslikke, innovatiivseid, keskkondlikke või sotsiaalseid* kaalutlusi. Nad võivad lisada ka nõude, et ettevõtjad näevad ette hinnatõusu ohu kompenseerimise (riskide maandamine), kui see tuleneb hinnakõikumisest ja võib lepingu täitmist oluliselt mõjutada. *Sellest hoolimata ei kao ühegi kõnealuse eritingimuse tagajärjel side lepingu esemega.*

Or. en

Muudatusettepanek 59 **Dominique Riquet, Michel Dantin**

Ettepanek võtta vastu direktiiv **Artikkel 82 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Kui muudatuse väärtust saab rahaliselt väljendada, ei käsitata muudatust olulisena lõike 1 tähenduses, kui selle väärtus ei ületa artiklis 12 sätestatud piirmäärasid ja jääb alla **5%** algse lepingu maksumusest, kui muudatus ei muuda lepingu üldist olemust. Kui tehakse mitu järjestikust muudatust, hinnatakse kõnealust väärtust järjestikuste muudatuste kumulatiivse väärtuse alusel.

Muudatusettepanek

4. Kui muudatuse väärtust saab rahaliselt väljendada, ei käsitata muudatust olulisena lõike 1 tähenduses, kui selle väärtus ei ületa artiklis 12 sätestatud piirmäärasid ja jääb alla **15%** algse lepingu maksumusest, kui muudatus ei muuda lepingu üldist olemust. Kui tehakse mitu järjestikust muudatust, hinnatakse kõnealust väärtust järjestikuste muudatuste kumulatiivse väärtuse alusel.

Or. fr

Selgitus

Suurem paindlikkus näib olevat vajalik, et oleks võimalik võtta arvesse uusi tegureid, mis kerkivad esile lepingu täitmise ajal.

Muudatusettepanek 60 **Gesine Meissner**

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 82 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui muudatuse väärtust saab rahaliselt väljendada, ei käsitata muudatust olulisena lõike 1 tähenduses, kui selle väärtus ei ületa artiklis 12 sätestatud piirmäärasid ja jääb alla **5%** algse lepingu maksumusest, kui muudatus ei muuda lepingu üldist olemust. Kui tehakse mitu järjestikust muudatust, hinnatakse kõnealust väärtust järjestikuste muudatuste kumulatiivse väärtuse alusel.

Muudatusettepanek

4. Kui muudatuse väärtust saab rahaliselt väljendada, ei käsitata muudatust olulisena lõike 1 tähenduses, kui selle väärtus ei ületa artiklis 12 sätestatud piirmäärasid ja jääb alla **15%** algse lepingu maksumusest, kui muudatus ei muuda lepingu üldist olemust. Kui tehakse mitu järjestikust muudatust, hinnatakse kõnealust väärtust järjestikuste muudatuste kumulatiivse väärtuse alusel.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on hõlbustada lepingute muutmist nende täitmise ajal, näiteks seoses vahepeal ilmnenud uute elementidega, mida tuleb arvesse võtta lepingu täitmise eesmärkide saavutamiseks.

Muudatusettepanek 61
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 94 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Võrgustiku sektori hankijad dokumenteerivad kõigi hankemenetluste kulgemise, ka elektrooniliste vahendite abil läbiviidavate. Selleks dokumenteerivad nad hankemenetluse kõik etapid, sealhulgas suhtluse ettevõtjatega **ja sisemised arutelud**, pakkumuste ettevalmistamise, dialoogi ja vajaduse korral läbirääkimised, pakkumuste väljavalimise ja lepingu sõlmimise.

Muudatusettepanek

Võrgustiku sektori hankijad dokumenteerivad kõigi hankemenetluste kulgemise, ka elektrooniliste vahendite abil läbiviidavate. Selleks dokumenteerivad nad hankemenetluse kõik etapid, sealhulgas suhtluse ettevõtjatega, pakkumuste ettevalmistamise, dialoogi ja vajaduse korral läbirääkimised, pakkumuste väljavalimise ja lepingu sõlmimise.

Or. en

Muudatusettepanek 62
Antonio Cancian

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – punkt D – alapunkt 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Raudtee-kaubavedu

Raudteevedu

Or. en

Muudatusettepanek 63
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – punkt D – alapunkt 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Raudtee-kaubavedu

Raudteevedu

Or. en

Selgitus

Konkurentsile on avatud mitte üksnes raudtee-kaubaveo turg, vaid ka osa raudtee-reisijateveo turust.

Muudatusettepanek 64
Antonio Cancian

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – punkt D – alapunkt 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Raudtee-reisijatevedu

välja jäetud

Puuduvad

Or. en

Muudatusettepanek 65
Gesine Meissner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – punkt D – alapunkt 2

Komisjoni ettepanek

Raudtee-reisijatevedu

Puuduvad

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en